

Panel: je možno se zapojit?”

Jan Hajič (MFF UK)



- Téma: jak může státní správa pomoci vyvinout použitelný překlad (a příp. další jazykové technologie)
- Hlavní současný technologický problém: nedostatek dat
 - Jak sdílet data pro CEF.AT
 - Služby CEF.AT pro státní správu a veřejné instituce
- Podpora češtiny – podpora EU (a obráceně)
 - CEF.AT plně podpořeno EK
- Otázky:
 - Jsou vaše data otevřená? Dokážete si představit sdílení? Plné, omezené pro výzkum?
 - Jak je možné data sdílet technicky, organizačně? Kolik by to stálo?
 - Která data podléhají ochraně os. údajů a která ne?
 - Uchovávají se přeložené texty na vašem úřadě/oddělení? Pokud ne, proč?
 - Použili jste někdy automatický překlad? Jakou kvalitu jste očekávali, dostali?
 - Myslíte, že lepší kvalita překladu by se dala použít pro potřeby vašeho úřadu?
 - Kterým směrem je to důležitější? Pro které jazyky?